



# HOCHBLATTEAU

Mitteilungsblatt April 2025



Hohentannen aus der Vogelperspektive

## GEMEINDERAT

### Informationsanlass für Grundeigentümer zum Gewässerraum Thur

Im Gewässerschutzgesetz sind seit 2011 neue Bestimmungen zum Gewässerraum und zur Revitalisierung von Gewässern in Kraft. Die Gemeinden sind verpflichtet, den Gewässerraum für die Flüsse und folglich auch für die Thur festzulegen. Mit der Festlegung des minimalen grundeigentümerverbindlichen Gewässerraums gelten die Nutzungseinschränkungen des Gewässerschutzgesetzes. Das bedeutet, dass innerhalb des Gewässerraums nur noch eine extensive Bewirtschaftung und Nutzung möglich ist. Ausserdem verlangt die Gesetzgebung eine Interessenabwägung, wenn von einer symmetrischen Anordnung des Gewässerraums abgewichen werden soll. Die Mittelthurgauer Gemeinden entlang der Thur starten das Mitwirkungs- und Auflageverfahren am 29. April 2025 gemein-

sam. Die Informationsveranstaltung in der Mehrzweckhalle Bürglen (Friedhofstrasse 7) startet um 20 Uhr.

Fachplaner werden in das Thema einführen. An der Planausstellung im Anschluss haben Sie die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Die Gemeindepräsidentinnen und Gemeindepräsidenten sowie die Fachplaner stehen Red und Antwort.

### Vollsperrung Kantonsstrasse Heldswil – Buchackern

Die Kantonsstrasse K119 im Abschnitt Abzweiger Verbindung Heldswil Richtung Götighofen bis Ortseinfahrt Buchackern wird auf einer Länge von 1,1 km saniert. Die Strasse weist auf dem gesamten Sanierungsabschnitt erhebliche Belags- und Strassenschäden auf. Die Ausführung der Arbeiten erfolgt unter Vollsperrung des Sanierungsabschnitts ab dem 22. April 2025. Die

Realisierung der Strassenbauarbeiten unter Vollsperrung dauern bis ca. Oktober 2025. Der motorisierte Verkehr wird umgeleitet. Die Anbindung der Primarschule Götighofen während der Bauausführung wird zusammen mit der Schulverwaltung in Abhängigkeit mit den Bauarbeiten koordiniert.

Das Kantonale Tiefbauamt und die Gemeinden Hohentannen, Sulgen und Erlen, bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten. Die Beachtung der Baustellensignalisationen hilft, Gefahrensituationen zu vermeiden. Alle am Bau Beteiligten werden bemüht sein, die Beeinträchtigungen möglichst gering zu halten. Wir bitten Sie, auch allfällige Mieter, Pächter und Kunden über die Baumassnahmen zu orientieren.

### Rechnung 2024

Der Gemeinderat hat an der 1. Lesung die Rechnung 2024 zu Händen der RPK bewilligt. Er hat beschlossen, die Fonds, welche aus der Gemeinderechnung und somit aus Steuergeldern finanziert werden und keine verursacherwirksamen Finanzierungen haben, aufzulösen. Es betreffen dies Natur- und Heimatschutz, Flurstrassen, Dorfkultur und Energieförderung. Die Fonds im Eigenkapital, welche nicht durch Steuergelder und zweckgebunden finanziert werden, bleiben bestehen.

## GEMEINDEKANZLEI

### Bauamt

Der Gemeinderat hat im März keine Baubewilligungen erteilt.

### Einwohnerdienste

#### Geburten

Zur Geburt gratulieren wir von Herzen:

02.03.2025 Kirchhoff Sya, Tochter des Kirchhoff Joel und der Kirchhoff Angelica, Hohentannen

#### Todesfälle

Wir trauern um:

17.03.2025 Schürmann Anna Maria, Hohentannen

#### Jubiläum

Die besten Wünsche zum 70. Geburtstag:

10.04.2025 Stuber Markus, Heldswil

14.04.2025 Jäggi Hermann, Hohentannen

25.04.2025 Stark Erika, Hohentannen

### Zuzüge

Als neue Einwohnerinnen und Einwohner heissen wir herzlich willkommen:

- Bacher Micha und Angela mit Judith, Heldswil
- Bitici Fetahu Diamant und Valentina mit Rion, Hohentannen
- Schill Patrick, Hohentannen

### Wegzüge

Aus unserer Gemeinde verabschieden sich:

- Bodden Cordula, Heldswil
- Leucci Nino und Claudia mit Alessio und Giulia, Hohentannen
- Kozey Richard, Hohentannen
- Rüegge Ruth, Hohentannen
- Züger Marco, Hohentannen

## SCHULEN



**Einladung zur  
Infoveranstaltung**

**Schulraumerweiterung und  
Sanierung MZH Kradolf**

Donnerstag, 8. Mai 2025,  
um 19.30 Uhr in der  
Mehrzweckhalle Kradolf

**Volksschulgemeinde Region Sulgen**  
Auholzstrasse 35 | Postfach 59 | 8583 Sulgen  
Tel. +41 071 644 99 66  
schulverwaltung@vsgsulgen.ch  
www.vsgsulgen.ch

## Schule Bischofszell

### Zweiter Wahlgang Schulbehörde - ohne Namensliste

Am 18. Mai 2025 findet der zweite Wahlgang für die Schulbehörde der VSG Bischofszell statt. Im Februar haben vier der kandidierenden Personen das absolute Mehr erreicht. Ein Sitz in der Schulbehörde bleibt noch offen.

Eine offizielle Kandidatenliste wird nicht veröffentlicht. Die Wahlsendungen enthalten nur den leeren Wahlzettel, so wie es das kantonale Stimm- und Wahlgesetz vorsieht. Jonathan Défago und Serge Bosshard haben sich entschieden, nochmals zur Wahl anzutreten. Die verbleibenden Kandidierenden haben sich zurückgezogen. Grundsätzlich ist jede stimmberechtigte

Person wählbar, unabhängig, ob sie bereits im ersten Wahlgang kandidiert hatte. Diejenige Person gilt als gewählt, welche am meisten Stimmen erhält.

Die Schulbehörde freut sich über eine rege Wahlbeteiligung und ist gespannt auf das Ergebnis.



## Feldschützenverein Hohentannen – Heldswil

### Bundesübungen und Feldschiessendaten 2025

Freitag, 11. April 2025	18.30 - 20.00 FSG Zihschlacht	Bundesprogramm 1. + 3. freiwillige Übung
Freitag, 25. April 2025	18.30 - 20.00 FSV Hohentannen-Heldswil	Bundesprogramm 2. + 4. freiwillige Übung
Freitag, 16. Mai 2025	18.00 - 20.00 FSV Hohentannen-Heldswil	Eidg. Feldschiessen (Vorschiesen)
Freitag, 23. Mai 2025	18.00 - 20.00 FSV Hohentannen-Heldswil	Eidg. Feldschiessen
Samstag, 24. Mai 2025	09.00 - 12.00 FSV Hohentannen-Heldswil	Eidg. Feldschiessen
Samstag, 24. Mai 2025	13.00 - 16.00 FSV Hohentannen-Heldswil	Eidg. Feldschiessen
Sonntag, 25. Mai 2025	09.00 - 11.30 FSV Hohentannen-Heldswil	Eidg. Feldschiessen
Freitag, 8. August 2025	18.30 - 20.30 FSV Hohentannen-Heldswil	Bundesübung 3. + 11. freiwillige Übung
Freitag, 29. August 2025	18.30 - 20.30 FSG Zihschlacht	Bundesübung 4. + 12. freiwillige Übung



An unserer Musikschule in Bischofszell werden im Schnitt 300 Schüler in Musik, Chor und Tanz unterrichtet.

Ab August 2025 suchen wir eine engagierte und motivierte:

### Blockflöten Lehrperson Aktuelles Pensum: 3-4 h pro Woche

#### Ihr Aufgabenbereich:

- Erteilen von Blockflötenunterricht für Kinder und/oder Erwachsene (Einzel- und Gruppenunterricht)
- Förderung der musikalischen Entwicklung der Schüler/-innen
- Vorbereitung und Mitwirkung bei Vorspielen und musikalischen Anlässen

#### Ihr Profil:

- Erfahrung im Unterrichten von Blockflöte, idealerweise mit Kindern und Jugendlichen
- Freude an der Musikvermittlung sowie pädagogisches Geschick
- Zuverlässigkeit, Flexibilität und Begeisterung für den Beruf

**Das erwartet Sie:** Angenehmes Arbeitsumfeld und motivierte Schüler/-innen sowie Unterstützung durch ein engagiertes Team und faire Anstellungsbedingungen.

**Kontakt und Bewerbung:** Interessiert? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen! Schreiben Sie Ihre Bewerbung oder kontaktieren Sie uns für weitere Auskünfte:

Musikschule Bischofszell  
Sabrina Weingart  
Tel. 071 420 94 50  
sabrina.weingart@schule-bischofszell.ch

Weitere Informationen über unsere Schule finden Sie auf unserer Website:  
[www.schule-bischofszell.ch](http://www.schule-bischofszell.ch)

### Herzliche Einladung zum

### Osterhasen Orientierungslauf / -Spaziergang



Wo: Biessenhoferwald

Ostersonntag: 19. April 2025

Start: 10 bis 11 Uhr

Drei Strecken: Kinderwagentauglich ca. 2,3 km

Für alle mit Kleinkindern / Spaziergänger ca. 2,8 km

Für sportliche Läufer ca. 4,5 km

Kosten: Pro Familie 10.– / Einzelläufer 3.– für die Karte

Parkplatz: Entlang der Strasse von Buchackern her bis zum Waldeingang

**Jeder Teilnehmer erhält eine kleine Überraschung. Es gibt keine Zeiterfassung.**

Viel Spass beim Posten suchen wünscht der Dorfverein

Anmeldung: per Mail an: [andrea.schenk@schenkag.com](mailto:andrea.schenk@schenkag.com) bis Freitag, 11. April 2025



## VERSCHIEDENES

## Hirsche Hohentanne

10% uf Spis und Trank  
usgnoh alkoholische Getränk

## NEUERÖFFNIGIS- AGIEBOT

01. - 31. MAI 2025

SCAN MI

Chum verbii, lern us kenne  
und verbring an gueti Zitt  
bi us. Miär wünschäd an  
Hozgetel!

Hauptstrasse 24, 9216 Hohentannen  
071 530 03 25

Ein Betrieb der Maget AG

### Öffnungszeiten Gemeindekanzlei über Ostern

Die Büros der Gemeindekanzlei bleiben am Karfreitag, 18. April und am Ostermontag, 21. April 2025 geschlossen. Ab Dienstag, 22. April 2025 sind wir gerne wieder für Sie da.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an:  
Lukas Hoffmann, Tel. 079 638 23 42

Wir wünschen Ihnen schöne und erholsame Osterfeiertage.

# BOCK AUF EIN ZIEGENTREKKING?

**SAMSTAG, 3. MAI 2025**

Treffpunkt: 14 Uhr  
vor dem Hirschen Hohentannen

Gemeinsam gehen wir zur Ziegenweide, wo ich euch meine Tiere vorstelle und etwas über die besondere Ziegenrasse Capra Grigia erzähle.

Anschliessend spazieren wir gemütlich zum Altweiher, verweilen dort und kommen um 16 Uhr zurück.

Kosten: Fr. 25.00 pro Person  
(bar oder TWINT)

Anmeldung bis 30. April an:  
mirjam.giger@gmx.ch / 078 602 34 44  
mehr Infos: [www.geissgada.com](http://www.geissgada.com)

Hinweis: Kinder unter zehn Jahren sollten durch einen Erwachsenen eng begleitet werden. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

## Lehrstelle frei

Vater Jörg dankt den Kundinnen und Kunden für die jahrzehntelange, gute Zusammenarbeit und die vielen freudvollen Kontakte. Er arbeitet nach wie vor mit und ist Konzessionsgeber. Auch auf Martin Steiger, einen langjährigen Mitarbeiter, darf sein Sohn Michael weiterhin zählen. Steiger ist seit eindrucksvollen 44 Jahren bei Widmers angestellt. Für eine Lernende oder einen Lernenden hätten Widmers noch Platz in ihrem Betrieb, ebenso für eine ausgebildete Kaminfegerin oder einen Kaminfeger.



Michael (l.) übernimmt den Familienbetrieb in fünfter Generation von seinem Vater Jörg Widmer.

## Generationenwechsel bei Kaminfeger Widmer

Es ist ein Glücksfall für den Glücksbringer und ein Treffer ins Schwarze zugleich: Der Bischofszeller Kaminfegermeister Jörg Widmer übergibt sein Geschäft an seinen Sohn Michael. 36 Jahre lang leitete Jörg Widmer (69) sein Kaminfeger-Unternehmen für sechs Gemeinden in der Region um Bischofszell. Per April übergibt er die Verantwortung an seinen Sohn Michael, der den Betrieb im Espenpark somit in fünfter Generation weiterführt und sowohl Kaminfegerarbeiten wie auch Feuerungskontrollen vornimmt.

## Vom Heizungsmonteur zum Kaminfeger

Der 33-Jährige bringt viel Berufserfahrung mit. Bevor er in die Kaminfeger-Branche wechselte, lernte Michael Widmer im Bischofszeller Gewerbebetrieb Buchmüller Heizungsmonteur. Danach ging er die Ausbildung zum Kaminfeger an und war als solcher in der halben Schweiz unterwegs um seine Fähigkeiten zu erweitern: Glarus, Zürich, Wil, Diessenhofen, Waldkirch etc. «Am schönsten war es in Davos», erzählt Michael Widmer, der in seiner Freizeit leidenschaftlich Handball spielt.

## TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

**Samstag, 19. April, ab 10 Uhr**

Osterhasen OL, Biessenhoferwald

**Donnerstag, 24. April, 20 Uhr**

Versammlung Bürgergemeinde Hohentannen, Rest. Hirschen

**Montag, 28. April, 20 Uhr**

Comedy i dä Hirscheschür, Nico Arn – Blamasch

**Dienstag, 29. April, 20 Uhr**

Infoanlass Gewässerraum Thur, Bürglen

## ZU GUTER LETZT

«Je älter wir werden, desto kleiner werden unsere Wunschzettel, denn die Dinge, die wir uns wirklich wünschen, kann man nicht kaufen.»

## IMPRESSUM

**Herausgeber** Politische Gemeinde Hohentannen | Hauptstrasse 18, 9216 Hohentannen | Tel. 071 422 54 80  
[www.hohentannen.ch](http://www.hohentannen.ch) | [gemeinde@hohentannen.ch](mailto:gemeinde@hohentannen.ch) **Öffnungszeiten** Montag bis Donnerstag: 8–12 Uhr und 13.30–17 Uhr